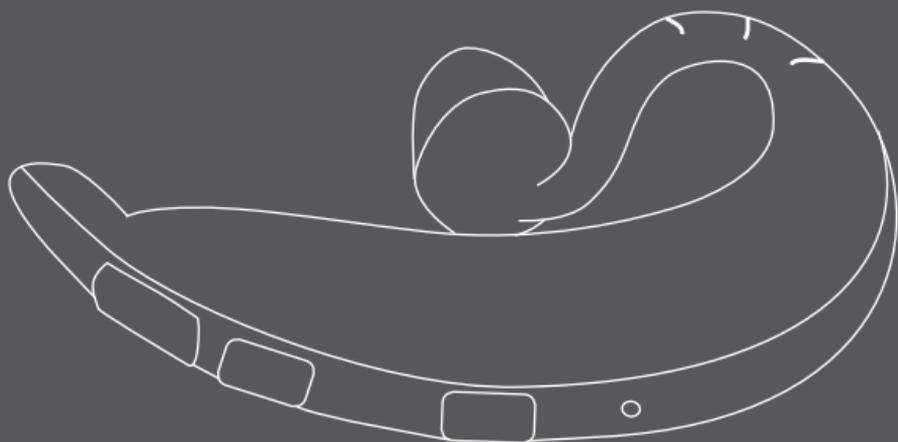


Jabra
BT2020



Jabra

TOLL FREE Customer Contact Details:

Phone Numbers:

Australia:	1-800-083-140 (10:00 – 19:00)
China:	800-858-0789 (08:00 – 19:00)
Hong Kong:	800-968-265 (08:00 – 17:00)
Indonesia:	001-803-852-7664 (08:00 – 17:00)
Japan:	0034-800-400-594 (09:00 – 18:00)
Malaysia:	1800-812-160 (08:00 – 17:00)
New Zealand:	0800-447-982 (12:00 – 21:00)
Singapore:	800-860-0019 (08:00 – 17:00)
Taiwan:	0080-186-3013 (08:00 – 19:00)
India:	000-800-852-1185 (05:30 – 14:30)
Philippines:	1800 765 8068 (08:00 – 17:00)

简体中文

1. 致谢	2
2. 关于您的捷波朗 (Jabra) BT2020.	2
3. 您的新耳麦具有哪些功能	2
4. 如何使用	3
5. 给您的耳麦充电	3
6. 开启及关闭您的耳麦	4
7. 让耳麦与您的手机配对	4
8. 随心所欲地佩戴耳麦	5
9. 如何实现下列操作	6
10. 各种指示灯闪亮代表的含义	7
11. 故障诊断与常见问题问答	7
12. 需要更多帮助?	8
13. 呵护您的耳麦	8
14. 保护您的听力	8
15. 担保	9
16. 认证与安全认可	10
17. 术语表	12

1. 致谢

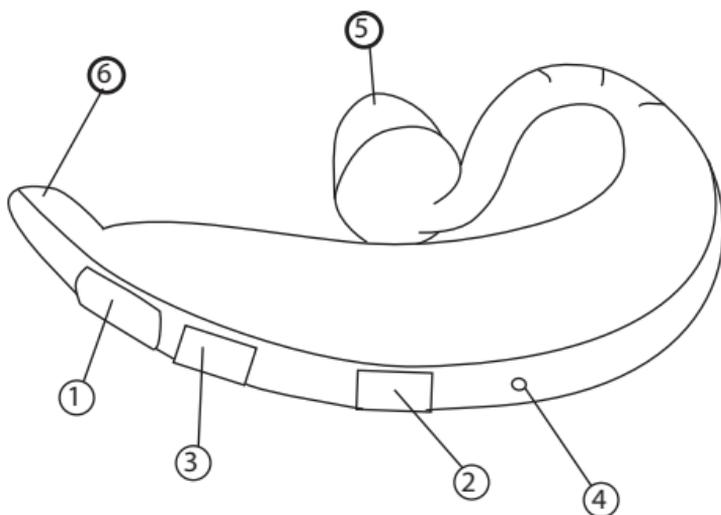
感谢您购买捷波朗（Jabra）BT2020蓝牙®耳麦。我们希望您从中得到享受！本使用手册将让您做好一切准备，为您充分享用您的耳麦，启动您的愉快历程。

何谓蓝牙？

蓝牙是一种毋需借助导线或电线、短距离内（约10米/33英尺）连接诸如手机与耳麦等设备的无线电技术。

2. 关于您的捷波朗（Jabra）BT2020

- | | | | |
|---------------|----------|--------|----------------|
| ❶ 接听/结束按钮 | ❷ 音量控制按钮 | ❸ 充电插座 | ❹ 发光指示灯（发光二极管） |
| ❺ MiniGel™ 耳塞 | ❻ 麦克风举升臂 | | |



图—1

3. 您的新耳麦具有哪些功能

您的捷波朗（Jabra）BT2020让您能够进行下述所有操作：

- 接听来电
- 结束通话
- 调节音量水平
- 拒绝接听来电*
- 语音拨号*
- 最近号码重拨*
- 呼叫等待*
- 通话暂停*

* 取决于手机功能

性能规格:

- 最长通话时间达8小时/最长待机时间达360小时
- 可充电电池，充电选择包括交流电源充电或车载充电器充电（不含车载充电器）
- 重量为16克
- 工作范围长达10米（约33英尺）
- 耳麦协议与免持蓝牙协议配置（参见术语表）
- 2.0版本蓝牙规范（参见术语表）

4. 如何使用

捷波朗（Jabra）BT2020易于操作。在使用您的耳麦前，请完成下述三个步骤：

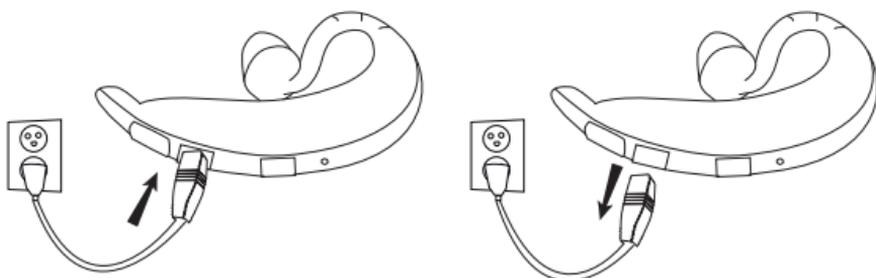
1. 给您的耳麦充电
2. 在您的手机上启动蓝牙功能（请参阅您的手机手册）
3. 让您的耳麦与您的手机配对

耳麦上的接听/结束按钮根据您按下的时间长短实现不同的功能。

指令:	按下时长
点触	短暂按下然后释放
按下	大约时长： 1秒钟
按下并按住	大约时长： 5秒钟

5. 给您的耳麦充电

开始使用之前，请给您的耳麦充电两小时，确保其充满电。请采用交流电源从电源插座上充电。当发光指示灯（发光二极管）发出持续蓝光时，表明您的耳麦正在充电。发光二极管持续蓝光熄灭时，表示耳麦已充满电。



只采用耳麦盒中提供的捷波朗充电器或其它捷波朗认可的充电附件——切勿采用其它充电器，否则可能损坏您的耳麦。

请注意：如果长时间不对耳机充电，电池寿命会大大缩短。因此建议每月至少为耳机充一次电。

6. 开启及关闭您的耳麦

按下接听/结束按钮，至您看到一次蓝色闪光，开启您的耳麦。



按下并按住接听/结束按钮，至您看到一次蓝色闪光，关闭您的耳麦。

请注意：发光二极管指示灯在一分钟后熄灭，以便给电池省电。要核查耳麦是否仍然开启并连接妥当，请点触接听/结束按钮一次。如果仍然开启并连接妥当，指示灯应闪亮两次。

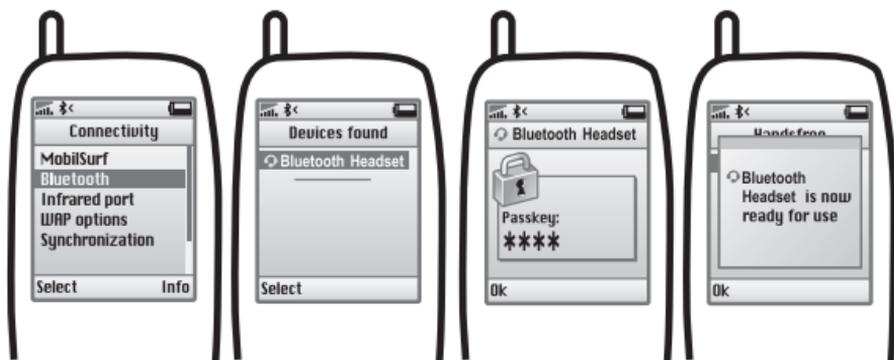
7. 让耳麦与您的手机配对

耳麦是利用一个称为“配对”的程序连接到手机的。通过执行几个简单的步骤，一部手机就能在几分钟内与一个耳麦完成配对。

要让捷波朗（Jabra）BT2020与您的手机配对，只需要遵照执行以下三个简便的步骤：

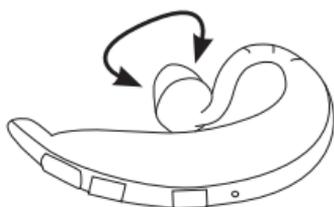
1. 在您首次开启捷波朗（Jabra）BT2020时，您的耳麦将自动在配对模式下启动——就是说，您的手机可以发现耳麦。当耳麦处于配对模式时，发光二极管指示灯发出持续蓝光。
2. 设置您的蓝牙手机，让其“发现”捷波朗（Jabra）BT2020
按照您的手机的提示指令进行操作。首先确保已在您的手机上启动蓝牙功能。然后设置您的手机，以便发现耳麦。这一操作通常涉及转至您的手机上的“setup（设置）”、“connect（连接）”或“Bluetooth（蓝牙）”菜单，并选取“discover（发现）”或“add（添加）”蓝牙设备选项。
3. 您的手机将会找到捷波朗（Jabra）BT2020
您的手机将会在以下名目下找到耳麦：Bluetooth headset（蓝牙耳麦）。那时，您的手机会问您是否想与之配对。请按您的手机上的“Yes（是）”或“OK（确认）”按钮接受配对，并用配对码或PIN=0000（4个零）确认配对。您的手机将在完成配对后确认这一操作。

在配对不成功的情况下，请手动让捷波朗（Jabra）BT2020进入配对模式。首先，确保耳麦处于关闭状态。然后按下并按住接听/结束按钮约5秒钟，至发光二极管发出持续蓝光。在发出持续稳定蓝光前，发光二极管将会闪亮——请保持按下按钮，直至蓝光持续稳定。当耳麦处于配对模式时，请重复第2步与第3步。



8. 随心所欲地佩戴耳麦

捷波朗（Jabra）BT2020按右耳佩戴供货。如果您偏好左耳佩戴，请轻轻转动MiniGel™耳塞180度，如图所示。



为确保让您的耳朵取得最佳佩戴效果，捷波朗（Jabra）BT2020随机附带了两个不同形式的MiniGel™耳塞。要调换MiniGel™耳塞，只需简单地通过轻轻扭转取下耳塞。

为取得最佳性能，请在您的身体的同一侧佩戴捷波朗BT5020及手机，或让二者处于相互视线之内。一般地说，当您的耳麦与您的手机之间不存在阻隔物时，您将会获得更好的接听性能。



9. 如何实现下列操作

接听来电

- 点触您的耳麦上的接听/结束按钮，接听来电。

结束通话

- 点触您的耳麦上的接听/结束按钮，结束一个正在进行的通话。

拨打电话

- 当您用您的手机拨打电话时，电话将自动转接到您的耳麦上（取决于手机设置）。如果您的手机不支持这一功能，请点触捷波朗（Jabra）BT2020上的接听/结束按钮，以便让电话转接到耳麦上。

拒绝接听来电*

- 在手机响铃时按下接听/结束按钮，拒绝接听来电。根据您的手机设置，给您打电话的人将被转接到您的语音信箱，或者他将听到忙音。

调节音量

- 点触音量按钮（参见图-1），提高音量。按下并按住音量按钮，将音量降低到您中意的水平。

启动语音拨号*

- 按下接听/结束按钮。为取得最佳效果，请通过耳麦录制语音拨号标识。有关运用这一功能的更多信息，请参考您的手机用户手册。

重拨最近号码*

- 点触两次您的耳麦上的接听/结束按钮，重拨最近通话号码。

呼叫等待与通话暂停*

这一功能让您在交谈期间暂停通话，接听一个等待接入的电话。

- 按下接听/结束按钮一次，暂停正在进行的通话，转而接听等待中的来电。
- 按下接听/结束按钮，在两个通话之间切换。
- 点触接听/结束按钮，结束一个正在进行的电话交谈。

* 标记有星号*的功能取决于您的手机是否支持这些特色功能。有关更多信息，请查阅您的手机用户手册。

10. 各种指示灯闪亮代表的含义

您看到的现象	对于您的耳麦来说它意味着什么
持续蓝色灯光:	处于配对模式——参见第3节
缓慢单闪:	连接到手机并处于待机模式: *
缓慢双闪:	未连接到手机亦非处于待机模式: *
快速单闪:	正在通话
快速双闪:	耳麦中有来电/正在外拨电话
三闪:	电池电量低

* BT2020配备了捷波朗 (Jabra) 智能指示灯功能, 这意味着在1分钟内无活动时, 指示灯 (发光二极管) 即行关闭。耳麦仍然处于工作状态, 而且在点触接听/结束按钮或任何其它动作之后, 指示灯将重新闪亮。

11. 故障诊断与常见问题问答

听到劈啪噪音

- 为取得最佳音频质量, 请总是在您的身体的同一侧佩戴耳麦与手机。

耳麦听不到任何声音

- 调高耳麦音量。
- 确保耳麦已与手机配对。
- 确保手机已连接到耳麦——如果从手机蓝牙菜单或通过点触接听/结束键均不能建立连接, 请执行配对程序 (请参阅本用户手册配对一节)。
- 您可以在耳麦开启的情况下, 点触接听/结束键后, 通过观察耳麦上的指示灯闪光来确定您的耳麦是否已连接到某一设备: 缓慢单闪意味着耳麦已连接到某一设备, 缓慢双闪则表示耳麦目前没有接通。

出现连接问题

- 您可能删除了您的手机中的耳麦配对连接。请执行配对指令; 请参阅本用户手册的本节内容。
- 您可以在耳麦开启的情况下, 点触接听/结束键后, 通过观察耳麦上的指示灯闪光来确定您的耳麦是否已连接到某一设备: 缓慢单闪意味着耳麦已连接到某一设备, 缓慢双闪则表示耳麦目前没有接通。

捷波朗 (Jabra) BT2020能否配合其它蓝牙设备一道工作?

- 捷波朗 (Jabra) BT2020是为与蓝牙手机配合使用而设计的。它还可与符合1.1、1.2或2.0版本蓝牙技术标准并支持耳麦协议和/或免提蓝牙协议的蓝牙设备配合使用。

不能启用拒绝接听来电、暂停通话、重拨或语音拨号

- 这些功能能否正常使用取决于您的手机是否支持它们。有关更多的信息, 请查阅您的手机用户手册。

12. 需要更多帮助？

捷波朗（Jabra）在其网站www.jabra.com上提供客户支持，您亦可参见快速启动指南的封面，获得有关您所在国家的详细支持信息。

13. 呵护您的耳麦

- 总是在关闭电源并取得安全防护的条件下保存捷波朗（Jabra）BT2020。
- 避免存放于极端温度环境中（高于45°C/113°F——包括阳光直射——或低于-10°C/14°F）。因为那样会缩短电池寿命，且可能影响工作性能。高温还可能导致性能下降。
- 不要让捷波朗（Jabra）BT2020暴露于雨中或接触其它液体。

14. 保护您的听力

警告！

耳麦可发出高音量及高音调声音。暴露于此种声音可能导致永久听力损失损伤。音量高低水平可能根据您所使用的手机、其接收状态与音量设置、以及环境等诸多条件的不同而发生变化。请在使用本耳麦前阅读以下安全指南。

安全指南

1. 请在使用本产品前遵照执行以下步骤：
 - 戴上耳麦之前，请将音量控制调至最低音量水平；
 - 戴上耳麦；
 - 将音量控制缓慢调节到一个舒适的音量水平。
2. 在使用本产品期间
 - 尽可能让音量保持处于最低水平，避免于嘈杂的环境中使用耳麦，嘈杂的环境可能迫使您倾向于调高音量；
 - 如果需要调高音量，请缓慢调节音量控制；
 - 如果您感觉不舒服或出现耳鸣现象，请立即停止使用耳麦，并向医生咨询。

在高音量下长期使用，可能令您的耳朵习惯于该音量水平，而这可能在觉察不到任何不适的情况下，对您的听力造成永久性损伤。

在驾驶机动车辆、摩托车、轮船或骑自行车时，使用耳麦可能非常危险，在某些司法体系中，这一行为是违法的。请核查您当地的法律。当您在从事任何需要全神贯注的工作的同时使用耳麦时，请特别小心。在从事任何此类活动时，取下耳麦或关闭您的耳麦将防止您分心，从而避免发生事故，或避免造成伤害。

3. 避免儿童接触：

包装产品及其零部件的塑料袋非儿童玩具。吞食塑料袋或袋中所装细小零部件可能造成窒息。切莫试图自己动手拆开产品。用户不得更换或维修任何内部元件。

只有授权经销商或维修服务中心才可打开产品。如果您的产品的任何零部件无论何种原因需要更换，包括正常磨损及撕裂或破碎，请与您的经销商联系。

避免让产品暴露于雨中或接触其它液体。

4. 澳大利亚通讯管理局标准ACA TS028——易燃环境起火

请不要在存在易燃气体着火危险的环境中使用耳麦。

15. 担保

维修服务与担保信息

壹（1）年有限担保

大北欧通信n（“GN”）担保本产品自购买之日起壹（1）年时间内（“担保期”）免于材料及工艺缺陷（受下述给定条款约束）。在担保期内，GN将维修或更换（由GN判断决定）本产品或任何缺陷零部件（“担保维修服务”）。如果维修或更换商业上不可行，或不能即时付诸实施，GN可选择向您退还购买受影响产品所付货款。本担保条款下发生的维修或更换并不意味着由此取得任何担保期之延期或重新开始计算的权利。

担保之权利主张

为取得担保维修服务，请与向您出售本产品的GN经销商联系，或访问网站www.gnnetcom.com或www.jabra.com，以获得有关客户支持方面的更多信息。您将需要将本产品返回到经销商，或者以原始包装或提供等同保护的包装，将其运送到经销商或GN（如果网站或上如此指示的话）。您将承担把产品运送到GN的费用。如果该产品在担保之列，GN将承担完成本担保下的维修服务后将产品返回给您的运输费用。对于不在本担保之列或不需要任何担保维修的产品，将产品返回给您的运输费用将由您承担。

要取得担保维修服务，您必须提供下列信息：(a) 产品；(b) 明白无误地标明了出售者的名称及地址、购买日期及产品类型的购买证明，它是产品仍处于担保期内的证据。另请提供：(c) 您的返还寄送地址；(d) 日间电话号码；(e) 返修原因。作为大北欧/捷波朗 (GN/Jabra) 减少环境废物众多努力的组成部分，本产品可能由包含用过的元器件（其中一些经过重新加工）的翻新重整设备组成，我们假定您了解这一情况。所有用过的元器件均达到了大北欧/捷波朗 (GN/Jabra) 的高质量标准，并符合GN产品性能与可靠性规范。您了解并同意更换下来的零部件或元器件将归GN所有。

担保限制条款

本担保仅对原始购买者有效。如果在担保期到期前将产品售卖或转让与另一方，担保将自动终止。GN在本声明中提出的担保仅适用于自用购买产品，不适用于转售产品。本担保不适用于开箱购买产品。开箱购买产品以“当时状况”销售，不提供任何担保。诸如麦克风防风罩、耳垫、模块插头、耳塞、装饰性涂层、电池及其它附件等承受正常磨损或撕裂的有限寿命易耗元器件明确规定不在担保之列。如果出厂系列号、日期代码标签或产品标签被人为更改或从产品上清除，则本担保无效。本担保不包括表面损伤或因误用、滥用、疏忽、自然力、事故、拆分或修改对产品的任何部分造成的损坏。本担保亦不涵盖因不正确的操作、维护或安装、或任何非GN人员或GN授权从事担保工作的GN经销商尝试维修造成的损坏。任何未经授权进行的维修均将导致本担保失效。

依据本担保提供维修或更换是给用户提供的唯一补救办法。GN将不对违反本产品任何明示或隐含担保条款而造成的任何伴随发生的损害或间接损害承担责任。除法律法规条文明文禁止的以外，本担保为排他性的，并取代所有其它一切明示或暗示担保，包括但不限于适销性担保或实际用途适用性担保。

注意！本担保为您提供特定的合法权利。根据所处地区的不同而异，您可能还拥有其它权利。某些司法体系不允许排除或限制伴随发生的损害或间接损害或隐含担保，因此，上述排他条款可能对您不适用。本担保不影响您在适用国家或地区法律下的合法（法定）权利。

16. 认证与安全认可

中国

符合《中华人民共和国无线电管理条例》各条款要求。

本产品符合《中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法》（信息产业部，第39号），俗称中国的RoHS。

本产品（包括包装材料）不含中国的RoHS要求中定义的有害物质。

本产品可回收利用，必须根据当地法规条例进行废弃处理 

韩国

取得了无线电研究实验室总裁签署的、根据《信息与通信设备认证条例》条款进行的认证（信息与通信部）

台湾

取得了电信总局签署的许可（交通运输与通信部）。

第12款：对于那些认证为低功率射频设备，不允许设备零售商/品牌拥有者/生产商改变射频频率、提高功率或未经允许改变原始设计的任何性能。

第14款：低功率射频设备不得对空中航道通信系统形成任何干扰，且不得对其它合法电信系统形成任何干扰。一旦发现这样的干扰，必须对低功率射频设备进行改造，使之不再产生此类干扰。合法通信系统包括依据电信法规设立的所有合法电信系统。低功率射频设备必须能够承受来自所有合法通信系统的干扰，包括产生辐射作用的工业、科学、医疗设备。

新加坡

取得了新加坡资讯通信发展管理局（IDA）在新加坡销售与使用的许可。

日本

取得了TELEC的许可（符合《无线电法》第38-24-2款）。

美国联邦通讯委员会（FCC）

本设备符合《FCC规则》之第15部分要求。其工作运行受以下两个条件制约：（1）本设备不能造成有害干扰；（2）本设备必须能够承受接收到的所有干扰，包括可造成不利运行性能的干扰。

欧盟CE认证

本产品依据取无线电与电信终端设备指令（R & TTE Directive）（99/5/EC）得了CE认证标志。

蓝牙

蓝牙®文字标识与标志为蓝牙公司（Bluetooth SIG, Inc.）所拥有，大北欧通信（GN Netcom）对任何此种标志的使用均取得了使用许可。其它商标与商品名称是其各自拥有者的财产。

17. 术语表

蓝牙 是一种毋需借助导线或电线短距离内（约33英尺）连接诸如手机与耳麦等设备的无线电技术。

蓝牙使用安全。 它还相当可靠，因此，一旦建立连接，无人可以偷听，亦不存在任何来自其它蓝牙设备的干扰。请访问网站www.bluetooth.com，取得更多信息。

蓝牙协议 蓝牙协议是蓝牙设备与其它设备通信的各种不同方法途径。蓝牙手机支持耳麦协议或免持协议，或两种协议均支持。要支持某一协议，手机制造商必须在手机的软件中加入某些强制性功能。

配对 在两个蓝牙设备之间形成一种独特的加密连接，并让他们能够进行互相交流。如果设备没有进行配对，蓝牙设备将不能工作。

配对码或PIN 是您输入到您的蓝牙设备（例如：一部手机）以便让其与您的捷波朗（Jabra）BT2020进行配对的一个密码。它使得您的设备与捷波朗（Jabra）BT2020能够彼此认识并自动一道工作。

待机模式 待机模式是指捷波朗（Jabra）BT2020被动地等待来电的状态。在您的手机“结束”一次通话后，耳麦即进入待机模式。



请依照当地标准及法规条例处置废弃产品。
www.jabra.com/weee

© 2007 GN A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).



www.jabra.com

Made in China



Type: BTE1

FCC ID: BCE-BTE1

IC:2386C-BTE1

Jabra